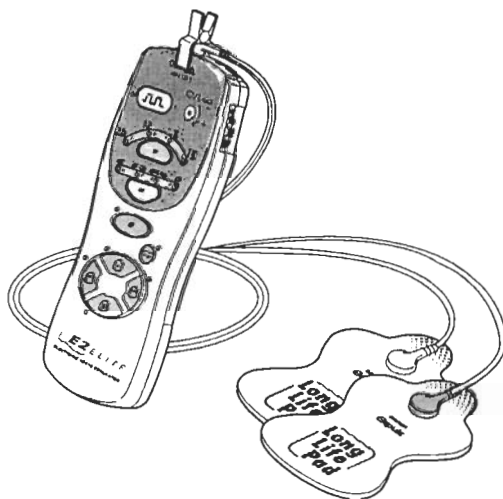


OMRON

Návod k obsluze



Elektronický neurostimulátor E2 ELITE (HV-F127-E)

A Good Sense of Health

 DOC SIMON

- Děkujeme vám, že jste si zakoupili elektronický neurostimulátor OMRON E2 ELITE (HV-F127-E).
- Prosíme, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze dříve, než začnete přístroj používat. Zaručí to bezpečné a správné používání přístroje.
- Prosíme, uschovejte si tento návod k obsluze pro pozdější použití.





OBSAH


1. Před prvním použitím	3
1.1 Poznámky k bezpečnosti	3
1.2 Všeobecné informace o elektronickém neurostimulátoru OMRON E2 ELITE	5
1.3 Charakteristika produktu	5
1.4 Obsah balení	6
1.5 Informace o léčbě vysokou a nízkou frekvencí	7
1.6 Názvy a funkce jednotlivých částí	8
2. Jak přístroj používat	10
2.1 Jak vložit baterie	10
2.2 Jak zapojit přívodní kabel k elektrodám	11
2.3 Jak připevnit přilnavé elektrody	12
2.4 Příklady použití	13
2.5 Jak přístroj používat	14
Léčba pomocí tlačítka pro rychlou úlevu	16
Léčba pomocí tlačítka pro volbu části těla	16
Léčba pomocí tlačítka pro výběr způsobu masáže	17
2.6 Po použití – skladování přístroje	18
3. Údržba	19
3.1 Co dělat v případě nesprávného připevnění elektrod	19
3.2 Čištění a skladování	20
3.3 Řešení problémů	21
3.4 Technické údaje	22


1. Před prvním použitím

1.1 Poznámky k bezpečnosti (Před prvním použitím si pozorně přečtete tuto kapitolu.)




- Symboly a varovné piktogramy jsou zde pro vaši bezpečnost a také proto, aby se zabránilo úrazům a poškození přístroje.
- Jejich význam je následující:

Příklady piktogramů	
	Piktogram  znamená zákaz nebo činnost, kterou nesmíte dělat. Zakázaná činnost je zobrazena uvnitř piktogramu nebo je slovně popsána v jejím okolí. Piktogram nalevo znamená „Zákaz rozebírání“.
	Piktogram  znázorňuje povinnou činnost, která musí být provedena. Povinná činnost je zobrazena uvnitř piktogramu nebo je slovně popsána v jejím okolí. Piktogram nalevo znamená „Obecně povinnou činnost“.







⚠ NEBEZPEČÍ	
Tento přístroj nesmí být používán v kombinaci s následujícími lékařskými přístroji: 1) Implantované elektronické přístroje, například kardiostimulátory. 2) Elektronické přístroje podporující životní funkce, například respirátory. 3) Elektronické přístroje připojené k tělu, například elektrokardiografy. Souběžné použití těchto elektronických přístrojů může zapříčinit jejich chybné fungování.	

⚠ VAROVÁNÍ	
Před použitím tohoto přístroje se poraďte se svým lékařem v následujících případech: 1) Během akutního onemocnění 2) Trpíte-li zhoubným nádorem 3) Trpíte-li infekčním onemocněním 4) V těhotenství 5) Trpíte-li srdeční dysfunkcí 6) Máte-li vysokou horečku 7) Máte-li problémy s krevním tlakem 8) Pokud máte kožní problémy 9) Během jiné léčby, obzvláště takové, která ve vás vzbuzuje neklid Mohlo by dojít k nehodě nebo k poškození zdraví.	

1. Před prvním použitím

<p>Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti srdce, na krku, na hlavě, v okolí úst nebo na nemocné pokožce. Může dojít k nehodě nebo k poškození zdraví.</p>	
<p>Nepoužívejte tento přístroj současně s jinými léčebnými přístroji nebo současně s gely či mastmi nanesenými na kůži (platí i pro sprejové formy). Používání přístroje vám může začít být nepříjemné nebo může dojít k poškození zdraví.</p>	
<p>Nepoužívejte tento přístroj k jiným než v tomto návodu uvedeným účelům. Mohlo by dojít k nehodě, problémům nebo k selhání přístroje.</p>	
<p>Nikdy nezapojujte zástrčku kabelu k elektrodám na jiné místo než do zdířky pro kabel k elektrodám na hlavní jednotce. V opačném případě si můžete způsobit nehodu nebo poranění elektrickým proudem.</p>	
<p>Nerozebírejte nebo nepřestavujte tento přístroj. Můžete tak způsobit nehodu nebo přístroj může začít hořet.</p>	

⚠ UPOZORNĚNÍ

<p>Pokud přístroj neplní svoji funkci nebo máte při použití nepříjemný pocit, ihned jej přestaňte používat. Pocítujete-li jakýkoli tělesný problém nebo máte-li problémy s pokožkou, navštivte svého lékaře a řiďte se jeho radami.</p>	
<p>Před změnou umístění elektrod během léčby, se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Jinak si můžete způsobit silný zásah elektrickým proudem.</p>	
<p>Během léčby se nepokoušejte přemístit elektrody na jinou osobu. Jinak si můžete způsobit silný zásah elektrickým proudem.</p>	
<p>Nezahajujte léčbu máte-li na těle zapojeno jiné elektrické přístroje. Mohlo by dojít k poškození nastavení přístroje.</p>	
<p>Nepoužívejte tento přístroj na dětech nebo na osobách se sníženou schopností vyjádřit svůj názor. Může dojít k nehodě nebo k poškození zdraví.</p>	
<p>Nepoužívejte tento přístroj v místech se zvýšenou vlhkostí, jako jsou například koupelny, dále ve sprše nebo během koupání. Jinak si můžete způsobit silný zásah elektrickým proudem.</p>	
<p>Nepoužívejte tento přístroj během spánku. Hlavní jednotka může způsobit problém nebo se elektroda může posunout do nechtěné oblasti a tak vám poškodit zdraví.</p>	
<p>Nepoužívejte tento přístroj během řízení. Působením náhle silné stimulace můžete způsobit dopravní nehodu.</p>	
<p>Po ukončení léčby nenechávejte elektrody na těle. Zbytečný kontakt elektrody s kůží může způsobit podráždění pokožky nebo zánět.</p>	
<p>Ujistěte se, že během léčby nepřichází do kontaktu s elektrodou žádná kovová součástka, jako je například opasková spona nebo řetizek. Jinak si můžete způsobit silný zásah elektrickým proudem.</p>	
<p>V blízkosti přístroje nepoužívejte mobilní telefon ani jiné elektronické přístroje.</p>	
<p>Nenechávejte přístroj působit na stejnou oblast těla delší dobu (více než 30 minut). Dlouhým léčebným působením na jednu oblast můžete vyčerpat svaly a dosáhnout zhoršení fyzického stavu.</p>	

1.2 Všeobecné informace o elektronickém neurostimulátoru OMRON E2 ELITE

Elektronický neurostimulátor OMRON E2 ELITE je elektro léčebná pomůcka.

Elektronický neurostimulátor OMRON E2 ELITE vám pomůže zmenšit bolest nebo ulevit od ní. Účinek spočívá v utišení svalové a nervové bolesti jemnou stimulací. Nikdy však nezapomínejte, že bolest sama o sobě je užitečný příznak, který nás varuje, že něco v těle není v pořádku. Trpíte-li jakoukoli vážnější nemocí, prosíme, poradte se se svým lékařem, zda můžete elektronický neurostimulátor používat.

Pro aktivní lidi stimulator nabízí masáž svalů a masáž pro zmenšení ramenní nebo krční ztuhlosti s velmi dobrým účinkem. Také působí pozitivně na celkovou tělesnou únavu a zlepšuje cirkulaci krve v léčené oblasti.

V těle se nachází složitá síť nervových vláken, které plní mnoho úloh a jsou nepostradatelné pro správné fungování našeho těla. Slouží k vedení signálů mezi centrálním nervovým systémem (mozkem) a orgány nebo částmi těla. Také přenášejí příkazy z a do našeho mozku a regulují funkce lidského těla, stejně jako ovlivňují stahování a uvolňování svalů. Používáním elektronické nervové stimulace tak mohou být nervové funkce účinně aktivovány. Elektrické impulsy, které jsou podobné tělesné bioelektrické aktivitě, stimulují tělu vlastní mechanizmy úlevy od bolesti. Takto jsou v nervových vlákních utlumeny vzruchy nesoucí informaci o bolesti a jsou naopak vyplavovány morfinu podobné, avšak tělu vlastní působky – např. endorfiny, které způsobí ústup bolesti. Navíc je léčenou oblastí těla také zvýšen průtok krve.

1.3 Charakteristika produktu

• 3 automatických programů

Přístroj vám umožňuje vybrat si ten nevhodnější stimulační program podle vlastních potřeb a příznaků.

Tlačítko pro rychlou úlevu (při svalové bolesti)

Tato funkce vám pomoci vysoké frekvence (1 200 Hz) rychle ulevit od bolesti. Je zvlášť vhodná pro léčbu bolesti bederní páteře a kloubů.

Tlačítko pro volbu částí těla (4 programy pro ramena, chodidla, lýtká a bederní páteř)

Pomocí přednastavených režimů pomáhá léčit vybrané oblasti těla.

Tlačítko pro výběr způsobu masáže (4 programy pro poklep, hnětení, tlak a tření)

Umožní vám zvolit si metodu masáže podle vlastních potřeb.

• 4 speciální režimy

Pomohou vám nastavit si svoje oblíbené stimulece.

Využijte speciální režimy Jemné stimulece, Opakování vyhovující stimulece, Bodové stimulece, Plošné stimulece a Vyvážení (přepínání mezi červeným a bílým tlačítkem) a spolu s přednastaveným programem si uzpůsobte léčbu podle vlastních představ.

• Omyvatelné přilnavé elektrody s dlouhou životností

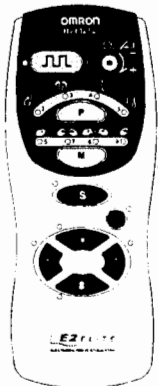
Tento elektronický neurostimulátor je určen k masážím a má pomoci ulevit od (svalové) bolesti, ztuhlosti a únavy. Masírující efekt je dosažen elektronickou stimulací nervových vláken pomocí elektrod umístěných na kůži. Můžete si také zvolit různé léčebné programy a různé oblasti těla, které budou stimulovány.

1. Před prvním použitím

1.4 Obsah balení

Obsahem balení jsou následující součásti.
Chybí-li jakákoli z nich, prosíme, obraťte se na nejbližšího prodejce značky OMRON.

1. Hlavní jednotka



2. Přívodní kabel k elektrodám



3. Přílnavé elektrody (dále jen elektrody) Jedna souprava obsahuje dvě elektrody.



4. Baterie velikosti AAA (R03) pro počáteční provoz



5. Držák přílnavých elektrod



6. Měkké látkové pouzdro



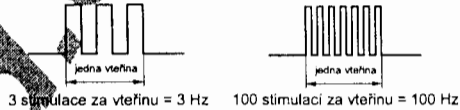
7. Návod k obsluze



1.5 Informace o léčbě vysokou a nízkou frekvencí

Co je to frekvence?

Frekvence udává, kolikrát za vteřinu bude vaše tělo stimulováno elektrickými impulsy. Jednotkou frekvence je Hertz (Hz).



I. K čemu slouží nízká frekvence?

I když si to neuvědomujeme, náš organismus neustále vytváří velmi slabé elektrické impulsy v různých částech těla, včetně mozku, srdce, svalů a nervů. Těmto impulsům se také říká bioelektrina a hrají velmi důležitou roli pro normální funkci našeho těla.

Tělo také velmi citlivě reaguje, i když s různými účinky, na elektrické impulsy z vnějšku. Metoda, která k léčbě poruch bioelektrických procesů, projevujících se ztuhlostí nebo bolestí, používá elektrické impulsy o nízkých frekvencích, se nazývá elektroterapie (elektroléčba).

Účinek nízkofrekvenční stimulace

Stimulace o nízké frekvenci pomáhá ulevit od chorobných příznaků jako je chronická bolest, ztuhlost nebo znečítlivění. Předpokládá se, že stimulace buď aktivuje vylučování látek, které zmírňují bolest, nebo zvyšuje prokrvení dané oblasti.

Mechanismus nízkofrekvenční elektroterapie

– svaly fungují jako pumpa –

Nízkofrekvenční impulsy způsobí, že se svaly rytmicky stahují a uvolňují. Když se sval uvolňuje, vtéká do něj velké množství krve, když se naopak stáhne, je krev obsahující zplodiny ze svalů vytlačena. Neustálým stahováním a uvolňováním svalů je tok krve plynulejší a tím se zlepšuje krevní oběh.

Zmírňování bolesti

Nízkofrekvenční impulsy, které aplikujeme na bolestivou oblast působí na přenosové mechanismy bolesti.

Impulsy o nízké frekvenci snižují množství vzruchů, které proudí do mozku kde vytváří pocit bolesti.

II. K čemu slouží vysoká frekvence?

– používá se ve funkci Rychlé úlevy –

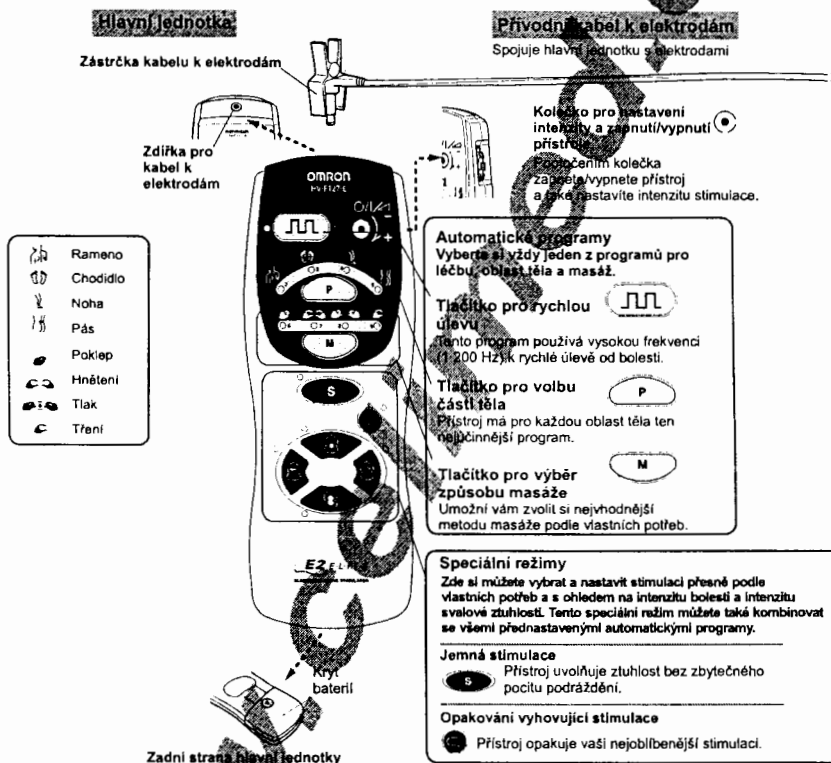
Vysokofrekvenční stimulace, na rozdíl od nízkofrekvenční, účinkuje na akutní (nervovou) bolest a je obzvláště vhodná pro okamžité zablokování přenosu bolestivých vzruchů.

Obvyklá doba trvání léčby

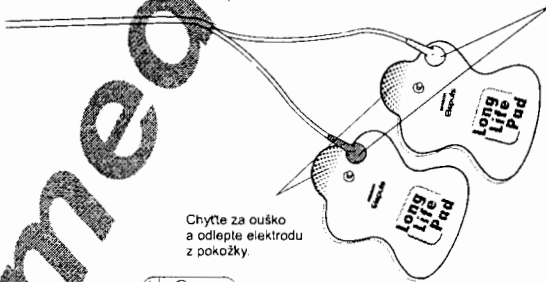
Dlouhotrvající léčba a silná stimulace mohou způsobit svalovou únavu a mohou být zdrojem nežádoucích účinků. Aby se zamezilo podobným negativním dopadům léčby je tento model konstruován tak, aby se po 15 minutách provozu sám vypnul.

1. Před prvním použitím

1.6 Názvy a funkce jednotlivých částí



1. Před prvním použitím



Konektory kabelu k elektrodám.
Připojte červený nebo bílý konektor ke každé elektrodě.

Chyťte za ouško
a odlepte elektrodu
z pokožky.



Bodová a plošná masáž

Bodová
masáž



Přístroj střídavě stimuluje
červenou a bílou stranu.

Plošná
masáž



Přístroj současně stimuluje
obě strany.

* Zvolte jedno z tlačítek – Plošná nebo Bodová masáž

Vyvážení





(přepínání mezi červeným a bílým tlačítkem)

Červené
tlačítko

Přístroj stimuluje červenou
stranu s větší intenzitou.

Bílé
tlačítko

Přístroj stimuluje bílou
stranu s větší intenzitou.

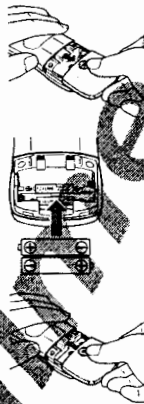
	Pokud zvolíte 	Pokud zvolíte 	Pokud nevyložíte ani jedno tlačítko
Pokud je zvoleno 	Přístroj stimuluje střídavě, avšak červenou stranu s větší intenzitou.	Přístroj stimuluje střídavě, avšak bílou stranu s větší intenzitou.	Přístroj střídavě stimuluje obě strany stejnou intenzitou.
Pokud je zvoleno 	Přístroj stimuluje současně obě strany, avšak červenou stranu s větší intenzitou.	Přístroj stimuluje současně obě strany, avšak bílou stranu s větší intenzitou.	Přístroj současně stimuluje obě strany stejnou intenzitou.

2. Jak přístroj používat

2. Jak přístroj používat

2.1 Jak vložit baterie

1. Pootočte kolečkem pro nastavení intenzity a zapnutí/vypnutí do polohy Vypnuto (směrem nahoru).
2. Odejměte kryt baterií na zadní straně hlavní jednotky.
3. Vložte baterie do prostoru pro baterie. Ujistěte se že polarita baterií (+ a -) souhlasí se symboly zobrazenými v prostoru pro baterie.
4. Prostor pro baterie uzavřete krytem.



Obecné rady firmy OMRON k zacházení s bateriemi

- Dodávané baterie jsou určeny pouze pro počáteční provoz a mohou se vybit i za méně než 3 měsíce.
- Nefunkční baterie ihned nahraďte novými.
- Pokud nebudete přístroj používat po dobu delší než 3 měsíce, vyjměte baterie.
- Nepoužíváte-li přístroj po delší dobu, může z baterií, které zůstaly v přístroji, vytéct elektrolyt.
- Nepoužívejte společně staré a nové baterie anebo baterie různých typů.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Při zacházení s bateriemi si přečtěte návod na bateriích.
- Likvidace použitých baterií by měla být vždy provedena v souladu s místními předpisy.

Pravidlo pro výměnu baterií

Cítíte-li, že stimulace je slabá, pravděpodobně to znamená, že jsou vybité baterie. Nefunkční baterie nahraďte novými.

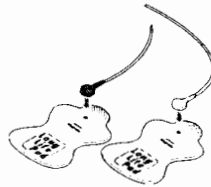
2.2 Jak zapojit přírodní kabel k elektrodám

1. Pootočte kolečkem pro nastavení intenzity a zapnutí/vypnutí přístroje do polohy ●.
2. Zapojte zástrčku kabelu k elektrodám do zdířky pro kabel k elektrodám na hlavní jednotce.
3. Připojte kabel k elektrodám k přilnavým elektrodám.



Umístěte elektrody na rovnou plochu a pečlivě k nim připojte konektory kabelu.

- * Konektory pro připojení k elektrodám jsou barevně rozlišeny (červený a bílý). Konektory je však možné připojit k elektrodám bez ohledu na barevné rozlišení.



Při prvním použití přístroje

Vyjměte elektrody z plastového obalu.

- * Nyní ještě průhlednou fólii ze spodní strany elektrod neodstraňujte.

Obecné rady firmy OMRON k zacházení s přírodním kabelem k elektrodám

- Kabel k elektrodám nadměrně neohýbejte a netahajte za něj.
- Kabel držte za zástrčku, odpojete-li kabel k elektrodám z hlavní jednotky.
- Je-li kabel poškozen nebo je nefunkční, prosíme, obraťte se na obchod, kde jste přístroj zakoupili, anebo na nejbližšího prodejce značky OMRON.

2. Jak přístroj používat

2.3 Jak připevnit přilnavé elektrody

Bez ohýbání připevněte elektrody na oblast, kterou chcete léčit.

Při prvním použití přístroje

Na spodní straně elektrody je průhledná fólie. Jakmile sejmete průhlednou fólii ze spodní strany elektrody, dostatečná přilnavost elektrody umožní její připevnění na oblast těla, kterou chcete léčit.

- Průhlednou fólii můžete vyhodit do odpadu, nebudete ji už potřebovat.

- Máte-li problém s připevněním elektrod na těžce dostupná místa jako jsou záda, ramena anebo bederní oblast, poproste jinou osobu, aby vám pomohla.



Přilnavé elektrody připevněte přímo na kůži.

- Odlepi-li se elektrody od pokožky přístroj se přibližně po 7 vteřinách automaticky vypne.

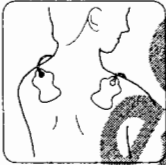
Obecné rady firmy OMRON k zacházení s přilnavými elektrodami

- Elektrody nelepte na sebe.
- Elektrody neohýbejte.
- Nedotýkejte se prsty přilnavé strany elektrod.
- Potíte-li se (po koupeli nebo po fyzické námaze), otřete si pot z oblastí, kam chcete elektrody nalepit.
- Přichytili-li se elektrody na oblečení nebo jiný materiál a nejdou odlepit, nepokoušejte se odlepit je silou. V takovém případě navlhčete oblečení malým množstvím vody – elektrody potom snadno sejmete.
- Odlepuje-li se přilnavý povrch od elektrody, postupujte podle pokynů.
- Chcete-li použít elektrody, které jsou ještě mokré (viz kapitola „3. Údržba“ na straně 19), nebo elektrody hned po omýtí, nechte je nejdříve dostatečně vyschnout. Přilnavý povrch nechte oschnout na vzduchu.

2.4 Příklady použití

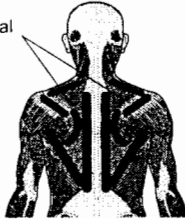
Ramena

Ztuhlost pociťovaná v ramenech je nejčastěji způsobena nahromaděním krve v trapézovém svalu (sval, který hýbe rameny), ovlivněním nervových vláken nahromaděnými odpadními látkami anebo špatným krevním oběhem v podkožních strukturách (například ve svalech). Umístěte elektrody na ztuhlou oblast symetricky kolem páteře.



Trapézový sval

Při ztuhlosti ramen je vhodné umístit elektrody na zvýrazněná místa, jak je vyobrazeno na obrázku.



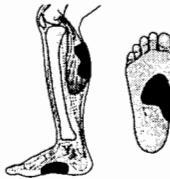
Chodidlo

Pocit studených nohou je pravděpodobně způsoben omezeným krevním oběhem a nervy nejsou v rovnovážném stavu.

Otoky a únava nohou je naopak nejčastěji způsobena omezeným odtokem krve a tělních tekutin z končetin. Umístěte jednu elektrodu na chodidlo a druhou na lýtko.



Při léčbě chodidel je vhodné umístit elektrody na zvýrazněná místa, jak je vyobrazeno na obrázku.

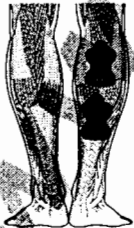


Lýtka

Častou příčinou otoků a únavy pociťované v lýtku je nahromadění krve a odpadních látek ve svalu. Umístěte elektrody na horní a dolní část lýtko.



Při léčbě lýtko je vhodné umístit elektrody na zvýrazněná místa, jak je vyobrazeno na obrázku.

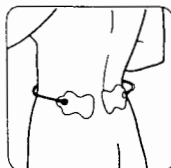


2. Jak přístroj používat

Pás (bederní páteř)

Bolesti bederní páteře mají různý původ. Mezi bolestmi, které lze léčit nízkofrekvenční stimulací patří především ztuhlost bederní páteře, svalové bolesti a neuralgie v této oblasti (bolest pociťovaná podél nervu).

Umístěte elektrody na bolestivou oblast symetricky kolem páteře.



Při léčbě bederní páteře je vhodné umístit elektrody na zvyrazněná místa, jak je vyobrazeno na obrázku.



2.5 Jak přístroj používat

Tato kapitola vás provede celým postupem léčby, od zapnutí přístroje až po jeho skladování po použití.

K dispozici máte tři různé metody léčby. Vyberte si z nich tu, která vám bude nejvíce vyhovovat.

- **Léčba pomocí tlačítka pro rychlou úlevu**
Když potřebujete rychlou úlevu od silné bolesti.
- **Léčba pomocí tlačítka pro volbu cíle**
Když chcete léčit konkrétní oblast (rameno, chodidla, lýtka nebo bederní páteř) tím nejefektivnějším programem.
- **Léčba pomocí tlačítka pro výběr způsobu masáže**
Chcete-li vzhledem k svým příznakům léčit konkrétní oblast těla pomocí masážních metod jako jsou poklep, hnětení, žehlení.

Už jste připojili kabel k elektrodám? (Viz strana 11.)

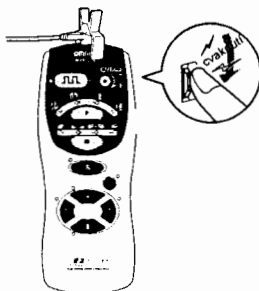
Připevnili jste elektrody na kůži tak, kde chcete léčit? (Viz strana 12.)

1. Zapněte přístroj.

Otočte kolečkem pro nastavení intenzity a zapnutí/vypnutí přístroje směrem dolů.

Jakmile uslyšíte cvaknutí, přístroj je zapnut a spustí se léčba.

- * Při prvním použití přístroje bliká kontrolka Rameno a bude svítit tlačítko Plošné stimulační. Při druhém a dalším použití blikají tlačítka, které jste použili při předcházející léčbě.



Odlepi-li se elektrody

Odlepi-li se elektrody od pokožky, přístroj se asi po 7 vteřinách automaticky vypne. V takovém případě kolečkem vypněte přístroj, znovu elektrody správně přilepte a přístroj zapněte.

2. Jak přístroj používat

2. Zvolte jednu léčební metodu.

- Léčba pomocí tlačítka pro rychlou úlevu (Viz strana 16.)
- Léčba pomocí tlačítka pro volbu části těla (Viz strana 16.)
- Léčba pomocí tlačítka pro výběr způsobu masáže (Viz strana 17.)

3. Nastavte intenzitu stimulace.

Zvolte si intenzitu, která vám nejvíce vyhovuje. Pootočením kolečka pro nastavení intenzity a zapnutí/vypnutí přístroje si vyberte jedno z 10 nastavení intenzity.

Zásady léčby

Trvání: 10 až 15 minut na každou oblast a léčbu.

Počet léčení jednoho místa: Jednou nebo dvakrát denně.

Intenzita: Dokud se při používání přístroje cítíte pohodlně.

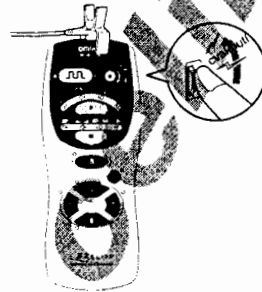
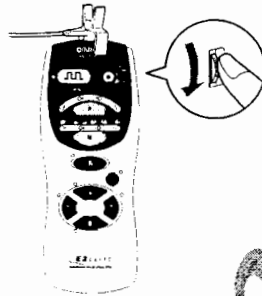
4. Po ukončení léčby přístroj vypněte.

Otočte kolečkem pro nastavení intenzity a zapnutí/vypnutí přístroje směrem nahoru. Jakmile uslyšíte cvaknutí, přístroj je vypnutý.

- * Přístroj se také automaticky vypne přibližně po 15 minutách léčby. I v případě, že se přístroj vypne automaticky, otočte ještě kolečkem pro nastavení intenzity a zapnutí/vypnutí přístroje směrem nahoru. Jinak se baterie vybíjí rychleji.

5. Přístroj uskladněte.

- * Budete-li elektrody volně skladovat, hrozí, že se ušpiní nebo přestanou být dostatečně přilnavé. Proto po ukončení každé léčby nalepte elektrody do držáku elektrod. (Viz strana 18.)

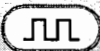


2. Jak přístroj používat

Jak přístroj používat

Můžete léčit různé oblasti těla výběrem jednoho z programů pro Rychlou úlevu, pro Volbu části těla nebo Masáž.

Léčba pomocí tlačítka

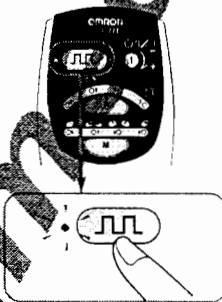


Pokud potřebujete rychlou úlevu od silné bolesti.

1. Stiskněte tlačítko pro rychlou úlevu.

Tento program využívá vysokofrekvenční stimulace o frekvenci 1 200 Hz k rychlé úlevě od silné bolesti.

- * Aktivování této funkce potvrzuje blikající žlutá kontrolka.



Léčba pomocí tlačítka

P

Pokud potřebujete rychlou úlevu od silné bolesti.

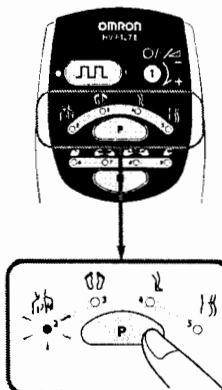
1. Stiskněte tlačítko pro volbu části těla (P).

Každým stisknutím tlačítka bliká jiná volba programu pro Volbu části těla (postupně Rameno, Chodidlo, Nohy a Pás).

2. Zvolte oblast, na kterou jste umístili elektrody.

Například pokud jste umístili elektrody na ramena, zvolte možnost Rameno. Takto budou Vaše ramena léčena nejúčinněji.

- * Aktivování této funkce potvrzuje blikající žlutá kontrolka.



Pokud zvolíte možnost Rameno

Jak využívat Speciální režimy

Takto si můžete vybrat a nastavit simulaci přesně podle vlastních potřeb a s ohledem na intenzitu bolesti a svalové ztuhlosti. Speciální režimy můžete kombinovat s jakýmkoliv Automatickým programem.

- * Tlačítko, které zvolíte, bude blikat.
- * Chcete-li tuto funkci ukončit, opětovně stiskněte toto blikající tlačítko.

- Pokud cítíte podráždění:
Zvolte program Jemná stimulace.



Přístroj uvolní ztuhlost bez zbytečného pocitu podráždění.

- Pokud budete chtít používat jen nejoblíbenější druh stimulace:
Zvolte program pro opakování vyhovující stimulaci.



Přístroj bude opakovat vaši nejoblíbenější stimulaci.

- Chcete-li plně a intenzivně uvolnit ztuhlá ramena:
Zvolte režim bodové masáže.

- Chcete-li účinně masírovat širší oblasti, jako například bederní páteř:
Zvolte režim plošné masáže.

- Pokud chcete masírovat obě strany vzhledem ke stupni ztuhlosti rozdílnou intenzitou:
Zvolte červené nebo bílé tlačítko.



Režimy Bodová a Plošná stimulace a Vyvážení (přepínání mezi červeným a bílým tlačítkem)

Každá elektroda stimuluje jinou intenzitou. (Pro podrobnosti o těchto režimech viz strana 9.)

M

Léčba pomocí tlačítka

Chcete-li vzhledem k vašim příznakům léčit konkrétní oblast těla pomocí masážních metod jako jsou poklep, hnětení, tlak a tření.

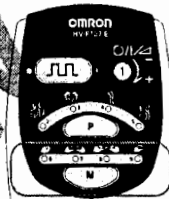
1. Stisknete tlačítko pro výběr způsobu masáže (M).

Každým stisknutím tlačítka bliká jiná volba programu Masáž (postupně Poklep, Hnětení, Tlak a Tření).

2. Zvolte si metodu, která nejlépe odpovídá vašim obtížím.

Každým stisknutím tlačítka se mění typ masáže.

- * Aktivování této funkce potvrzuje blikající žlutá kontrolka.



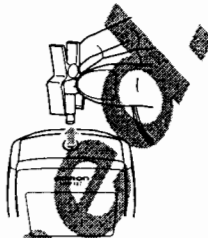
Pokud zvolíte možnost Poklep

2. Jak přístroj používat

2.6 Po použití – skladování přístroje

Nebudete-li o elektrody pečovat, hrozí, že se ušpiní nebo přestanou být dostatečně přilnavé. Proto po ukončení každé léčby nalepte elektrody do držáku elektrod.

1. Přístroj vypněte a odpojte kabel k elektrodám od hlavní jednotky.



2. Odlepte elektrody z pokožky.

- * Elektrodu vždy držte pouze za ouško – nedotýkejte se přilnavého povrchu.



Příklad: elektroda je připevňná na rameno

3. Lehce přilepte elektrody do držáku elektrod.

- * Kabel k elektrodám můžete nechat k elektrodám připojený.
- * Nevmačkávejte elektrody do držáku silou. Můžete tak poškodit přilnavý povrch.
- * Držák elektrod udržujte v čistotě.

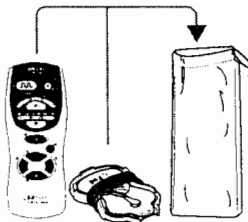


4. Obtočte kabel k elektrodám kolem držáku elektrod.

- * Kabel obtáčejte volně.



5. Hlavní jednotku a držák elektrod vložte do měkkého pouzdra.



3. Údržba

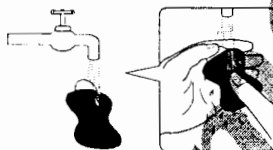
3.1 Co dělat v případě nesnadného připevnění elektrod

Když elektrody lze jen těžko připevnit kvůli ušpiněnému přilnavému povrchu, umyjte je.

- Po každém třetíém použití elektrody umyjte. Elektrody vydrží asi deset umytí.
- Elektrody jsou spotřební zboží. Když je přilnavý povrch poškozen, zakupte si náhradní elektrody. (Viz strana 22.)
- * Životnost elektrod závisí na četnosti mytí, stavu pokožky a způsobu skladování.

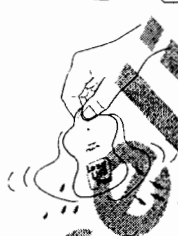
1. Přístroj vypněte a kabel k elektrodám odpojte od elektrod.

2. Elektrody jemně myjte bříškem prstu po dobu několika vteřin pod tekoucí studenou vodou.



3. Elektrody pořádně osušte, přilnavý povrch nechte uschnout na vzduchu.

Přilnavý povrch nikdy neotírejte látkou nebo papírovým ubrouskem. Přichytili se náhodou na přilnavý povrch papír nebo jiný materiál, nepokoušejte se jej odlepit. V takovém případě navlhčete papír malým množstvím vody a za chvíli jej lehce sejměte.



4. Elektrody do držáku elektrod nalepujte jemně. (Viz strana 18.)



Obecné rady firmy OMRON k zacházení s přilnavými elektrodami

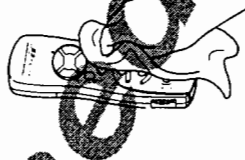
- Nepoužívejte teplou vodu, čisticí prostředky nebo chemikálie jako jsou ředidla nebo benzín.
- Přilnavý povrch nikdy nečistěte nehtem nebo kartáčem.
- Elektrody nemyjte velmi dlouho nebo velmi často.
- Elektrody neskladujte v prostředí s vysokou vlhkostí, teplotou nebo na přímém slunečním záření.
 - * Poškozením přilnavého povrchu se snižuje životnost elektrod.
 - * Pokud se přilnavý povrch začne lepit anebo se začne od elektrody odlepovat, nechte elektrodu přes noc v chladničce (ne mrazničce). Přilnavost se tak může obnovit.

3. Údržba

3.2 Čištění a skladování

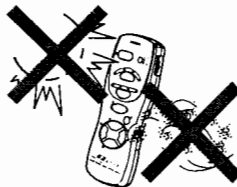
Jak čistit hlavní jednotku

- Hlavní jednotku vždy udržujte v čistotě.
 - Před každým čištěním se ujistěte, že jste přístroj vypnuli a kabel k elektrodám odpojili od hlavní jednotky.
 - Špínu z hlavní jednotky odstraňte měkkým hadříkem.
 - Pokud je hlavní jednotka silně ušpiněná, očistěte ji hadříkem namočeným ve vodě nebo roztoku vody a šetrného mycího prostředku. Hlavní jednotku poté ihned osušte suchým hadříkem.
- * Do hlavní jednotky se nesmí dostat voda!



Poznámky k péči a skladování

- K čištění hlavní jednotky nikdy nepoužívejte ředidla, benzen nebo benzín.
 - Hlavní jednotku neskladujte v prostředí s vysokou vlhkostí, teplotou, na přímém slunečním záření a v prašném nebo vysoko-korozivním prostředí.
 - Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Pokud nebudete přístroj používat po dobu delší než 3 měsíce, před uložením vyjměte baterie.
- * Nebudete-li dodržovat výše zmíněné rady a poznámky anebo budete-li přístroj nesprávně používat, nemůže firma OMRON odpovídat za kvalitu přístroje.



3.3 Řešení problémů

Závada	Možná příčina	Odstranění
<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj nelze zapnout. 	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou nesprávně vložené. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vložte baterie podle polaroty.
<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj se vypíná velmi brzy. • Přístroj se vypíná za chodu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrody nejsou správně připevněny na kůži. • Elektrody byly odlepeny. • Baterie jsou vybité. • Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách provozu. • Kabel k elektrodám je poškozen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Připevněte elektrody na kůži správně. (Jinak se přístroj automaticky vypne). • Před sejmutím elektrod z pokožky přístroj vypněte. • Vyměňte baterie podle uvedených pokynů. • Vyměňte kabel k elektrodám.
<ul style="list-style-type: none"> • Elektrody dostatečně přidržené na kůži. 	<ul style="list-style-type: none"> • Z elektrod jste nesejmuli průhlednou fólii. • Přílnavý povrch je ušpiněn. • Elektrody používáte ihned po umytí. • Přílnavý povrch je poškozen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sejměte průhlednou fólii. • Elektrody očistěte podle uvedených pokynů. • Po umytí nechte elektrody dostatečně uschnout. • Elektrody vyměňte za nové.
<ul style="list-style-type: none"> • Nečtíte žádnou stimulaci. 	<ul style="list-style-type: none"> • Potíte se – elektrody nejsou ve styku s kůží. • Elektrody jste často a dlouho myli. • Elektrody byly skladovány v prostředí s vysokou vlhkostí, teplotou nebo na přímém slunečním záření. • Elektrody nejsou ve styku s kůží. • Elektrody jsou připevněny, ale překrývají se. • Kabel k elektrodám není správně připojen. • Je nastavena velmi nízká intenzita stimulace. • Baterie jsou slabé nebo vybité. • Přílnavý povrch je poškozen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Připevněte elektrody na kůži správně. • Připevněte elektrody na kůži správně a ujistěte se, že se nepřekrývají. • Kabel k elektrodám připojte správně. • Zvyšte intenzitu stimulace. • Vyměňte baterie podle uvedených pokynů. • Elektrody vyměňte za nové.
<ul style="list-style-type: none"> • Pokožka je zarudlá. • Pokožka je podrážděná. 	<ul style="list-style-type: none"> • Doba léčení byla velmi dlouhá. • Elektrody nejsou ve styku s kůží. • Přílnavý povrch je ušpiněn nebo je suchý. • Přílnavý povrch je poškozen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dodržujte doporučených 15 minut léčky. • Připevněte elektrody na kůži správně. • Elektrody umyjte podle uvedených pokynů. • Elektrody vyměňte za nové.

* Pokud i přes výše doporučené postupy přístroj správně nefunguje, obraťte se na nejbližšího prodejce značky OMRON.

3. Údržba

3.4 Technické údaje

Typ výrobku	Elektronický neurostimulátor OMRON
Název výrobku	E2 ELITE
Model	HV-F127-E
Zdroj energie	Stejnoseměrné napětí 3 V (2 alkalické nebo manganové mikrotužkové baterie (velikost AAA))
Životnost baterií	Nové alkalické baterie vydrží přibližně 3 měsíce (používáte-li pravidelně každý den přístroj po dobu 15 minut). Poznámka: Dodávané baterie jsou určeny pouze pro počáteční provoz. Mohou se vybit i za méně než tři měsíce.
Generované frekvence	Přibližně od 1 Hz do 1 200 Hz
Proudový odběr	Přibližně 40 mA
Provozní teplota a vlhkost	Teplota 10 °C až 40 °C, relativní vlhkost 30 % až 85 %
Skladovací podmínky	Teplota -20 °C až 60 °C, relativní vlhkost 10 % až 95 %
Vnější rozměry hlavní jednotky	60 mm (Š) x 154 mm (V) x 21 mm (H)
Hmotnost	Přibližně 120 g (včetně baterií)

* V zájmu zlepšování výrobků jsou technické úpravy vyhrazeny bez předcházejícího upozornění.

Dostupné příslušenství/vyměnitelné součásti:

1. Příslušné elektrody včetně držáku elektrod
2. Přívodní kabel k elektrodám (s bezpečnostní zástrčkou)
3. Držák elektrod

objednací číslo 4928818-7
objednací číslo 3027801-6
objednací číslo 1614950-5



= Typ BF



= Výstraha: pozorně si přečtěte návod k obsluze



Tento výrobek byl uveden na trh po 13.8.2005.

Dle zákona č. 77/2005 Sb. zajišťujeme jeho zpětný odběr a bezplatnou likvidaci prostřednictvím kolektivního systému společností RETELA, s. r. o. Nevyhazujte proto tento výrobek nebo jeho části do směsného (komunálního) odpadu.

Aktuální seznam sběrných míst zjistíte na:

www.retela.cz, e-mail: retela@retela.cz nebo na tel. 251 562 559.



Tento výrobek nesmí být používán osobami s lékařskými implantáty, jako je například kardiostimulátor, umělé srdce/plíce, nebo s jinými elektronickými přístroji podporujícími životní funkce.

CE 0197



Výrobce

OMRON HEALTHCARE Co. Ltd.
24, Yamahuchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku, Kyoto, 615-0084 Japan



Zástupce pro EU

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Kruisweg 577, NL-2132 NA Hoofddorp
www.omron-healthcare.com

Dceřině společnosti

OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes MK15 ODG United Kingdom

OMRON MEDIZINTECHNIK, Handelsgesellschaft mbH
Windeckstraße 81a, D-68163 Mannheim, Germany
www.omron-medizintechnik.de

OMRON SANTÉ FRANCE
14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France





OMRON

Dovoz, distribuci a servis zajišťuje:

CELIMED, s. r. o., Pasteurova 9,
400 01 Ústí nad Labem

tel: 475 212 038, e-mail: info@celimed.cz

www.celimed.cz; www.krevnitlak.cz